

بنك بوبيان ش.م.ك. وشركاته التابعة  
دولة الكويت



المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وتقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين  
للفترة من 1 يناير 2010 إلى 31 مارس 2010  
(غير مدققة)

الصفحة	الفهرس
1	تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة
2	بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع
3	بيان الدخل الشامل المرحلي المكثف المجمع
4	بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع
5	بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع
6	بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع
16-7	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

كى بي إم جى صافى المطوع وشركاه  
برج راكان، الدور 18  
شارع فهد السالم  
ص.ب. 24، الصفاة 13001  
الكويت  
تليفون : + 965 2247 5090  
فاكس : + 965 2249 2704

الفهد وشركاه  
مجمع الصالحية  
مدخل 2 - الدور 4  
صندوق البريد 23049 الصفاة  
13091 الصفاة - الكويت  
هاتف : 22438060 (965)  
هاتف : 22468934 (965)  
فاكس : 22452080 (965)  
www.deloitte.com

### تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين على المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة

السادة / أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
بنك بوييان ش.م.ك.  
دولة الكويت

#### مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع المرفق لبنك بوييان ش.م.ك ("البنك") وشركاته التابعة (بشار إليهم مجتمعين "بالمجموعة") كما في 31 مارس 2010 والبيانات المرحلية المكثفة المراجعة المتعلقة به للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح 2. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة استناداً إلى مراجعتنا.

#### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم 2410، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مراقب الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

#### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة كما في 31 مارس 2010 لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لأساس الإعداد المبين في إيضاح 2.

بالإضافة إلى ذلك واستناداً إلى مراجعتنا، فإن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر البنك. نرى أيضاً أنه لم يرد إلى علمنا خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الكويتي لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له والنظام الأساسي وعقد التأسيس للبنك أو أحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به على وجه يؤثر مادياً في نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

صافي عبد العزيز المطوع

مراقب حسابات ترخيص فئة أ رقم 138  
من كي بي إم جى صافى المطوع وشركاه  
عضو في كي بي إم جى العالمية

جاسم أحمد الفهد

مراقب حسابات مرخص فئة أ رقم 53  
الفهد وشركاه  
ديلويت وتوش

6 أبريل 2010  
الكويت

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		إيضاح	
2009	2010		
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		
			<b>الإيرادات</b>
9,750	8,820		إيرادات من المراجعات والتمويلات الإسلامية الأخرى
2,260	1,517	3	إيرادات استثمارات
916	3,440	4	إيرادات أتعاب وعمولات
180	207		حصة في نتائج شركات زميلة
(47)	(182)		صافي خسائر عملات أجنبية
-	6		إيرادات أخرى
<u>13,059</u>	<u>13,808</u>		
			<b>المصروفات</b>
(2,886)	(3,120)		تكاليف موظفين
(2,270)	(1,795)		مصروفات عمومية وإدارية
(368)	(391)		استهلاك وإطفاء
<u>(5,524)</u>	<u>(5,306)</u>		
			<b>الربح قبل تكاليف المراجعات وخسائر استثمارات ومخصص انخفاض القيمة</b>
7,535	8,502		<b>والتوزيعات للمودعين</b>
(543)	(390)		تكاليف مراجعات
(11,587)	(287)	3	خسائر استثمارات
(3,397)	(3,998)	5	مخصص انخفاض القيمة
<u>(7,992)</u>	<u>3,827</u>		<b>الربح/(الخسارة) قبل التوزيعات للمودعين</b>
(3,707)	(2,138)		توزيعات للمودعين
<u>(11,699)</u>	<u>1,689</u>		<b>الربح/(الخسارة) بعد التوزيعات للمودعين</b>
-	(15)		مخصص حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
-	(43)		مخصص ضريبة دعم العمالة الوطنية
-	(17)		مخصص الزكاة
<u>(11,699)</u>	<u>1,614</u>		<b>صافي ربح/(خسارة) الفترة</b>
			<b>العائد إلى:</b>
(11,721)	1,620		مساهمي البنك
22	(6)		حصص غير مسيطرة
<u>(11,699)</u>	<u>1,614</u>		<b>صافي ربح/(خسارة) الفترة</b>
<u>(8.42)</u>	<u>1.04</u>	6	<b>ربحية/(خسارة) السهم العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)</b>

إن الإيضاحات من 1 إلى 19 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		
2009	2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
(11,699)	1,614	ربح/(خسارة) الفترة
		الإيرادات الشاملة الأخرى:
(1,496)	(647)	التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
2,175	148	المحول إلى بيان الدخل من خسارة انخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع
271	277	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
950	(222)	(الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
(10,749)	1,392	إجمالي الإيرادات/(الخسائر) الشاملة للفترة
		العائدة إلى:
(10,707)	1,398	مساهمي البنك
(42)	(6)	حصص غير مسيطرة
(10,749)	1,392	إجمالي الإيرادات/(الخسائر) الشاملة للفترة

إن الإيضاحات من 1 إلى 19 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

(مدققة)				
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
63,198	51,608	53,539	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
194,787	170,596	310,385		
485,936	576,558	606,194		
40,140	41,488	47,169		
62,887	66,232	60,625		
6,094	7,386	7,836		
2,907	2,862	2,882		
33,190	35,914	31,766		
12,474	7,825	7,574		
4,680	4,310	4,318		
906,293	964,779	1,132,288		
84,758	156,781	193,296		
680,689	708,957	713,560		
14,118	9,935	10,726		
779,565	875,673	917,582		
116,531	116,531	166,212		
280	280	74,812		
3,913	3,913	3,913		
3,591	3,591	3,591		
(119)	1,235	736		
(1,348)	30	307		
1,529	(38,445)	(36,825)		
124,377	87,135	212,746		
2,351	1,971	1,960		
126,728	89,106	214,706		
906,293	964,779	1,132,288		



عادل عبد الوهاب الماجد  
الرئيس التنفيذي



إبراهيم علي القاضي  
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات من 1 إلى 19 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة



بيان التغيرات في حقوق الملكية المرطحة المكثف المجمع (غير مدقق)  
للفترة من 1 يناير 2010 إلى 31 مارس 2010

	حقوق الملكية	حصص غير مسيطرة	حقوق العائلة إلى مساهمي البنك	(خسائر) متراكمه / أرباح مرحلية	احتياطي ترجمة صلات اجنبية	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي اختياري	احتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
المجموع	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	
كويتي	89,106	1,971	87,135	(38,445)	30	1,235	3,591	3,913	280	116,531	الرصيد في 31 ديسمبر 2009
124,213	-	124,213	-	-	-	-	-	-	74,532	49,681	إصدار رأس المال
1,392	(6)	1,398	1,620	277	(499)	-	-	-	-	-	إجمالي الأرباح الشاملة للفترة صافي الحركة في حصص غير مسيطرة
(5)	(5)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في 31 مارس 2010
214,706	1,960	212,746	(36,825)	307	736	3,591	3,913	74,812	166,212		
137,541	2,393	135,148	13,250	(1,619)	(798)	3,591	3,913	280	116,531	الرصيد في 31 ديسمبر 2008	
(10,749)	22	(10,771)	(11,721)	271	679	-	-	-	-	-	إجمالي الخسائر الشاملة للفترة صافي الحركة في حصص غير مسيطرة
(64)	(64)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في 31 مارس 2009
126,728	2,351	124,377	1,529	(1,348)	(119)	3,591	3,913	280	116,531		

إن الإيضاحات من 1 إلى 19 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرطحة المكثفة المجمعة



بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)

للفترة من 1 يناير 2010 إلى 31 مارس 2010

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		
2009	2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		<b>أنشطة التشغيل</b>
(11,699)	1,614	صافي ربح / (خسارة) الفترة
		تعديلات لـ:
368	391	استهلاك وإطفاء
3,397	3,998	مخصص انخفاض القيمة
48	2,517	ترجمة عملات أجنبية
2,383	148	انخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع
(18)	(2)	ربح بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	(222)	ربح من بيع استثمارات عقارية
		خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
2,711	139	حصاة في نتائج شركات زميلة
(180)	(207)	إيرادات توزيعات أرباح
(515)	(15)	خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
939	-	
(2,566)	8,361	
		<b>التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:</b>
(59,466)	(142,842)	المستحق من البنوك
(8,199)	(30,527)	التمويلات الإسلامية للعملاء
(2,553)	251	أصول أخرى
(36,569)	36,515	المستحق للبنوك
111,053	4,603	حسابات المودعين
101	738	التزامات أخرى
515	15	إيرادات توزيعات أرباح مستلمة
2,316	(122,886)	<b>صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من أنشطة التشغيل</b>
		<b>أنشطة الاستثمار</b>
-	(6,919)	شراء أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
2,420	25	المحصل من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(5,241)	(885)	شراء استثمارات متاحة للبيع
-	6,084	المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
158	2,915	المحصل من بيع استثمارات عقارية
(4,226)	(211)	شراء استثمارات عقارية
(161)	(400)	شراء ممتلكات ومعدات
(7,050)	609	<b>صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) أنشطة الاستثمار</b>
		<b>أنشطة التمويل</b>
-	124,213	إصدار رأس المال
-	124,213	<b>صافي النقد الناتج من أنشطة التمويل</b>
(64)	(5)	<b>صافي التغير في حصص غير مسيطرة</b>
(4,798)	1,931	صافي الزيادة / (النقص) في النقد والنقد المعادل
67,996	51,608	النقد والنقد المعادل في بداية الفترة
63,198	53,539	<b>النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة</b>

إن الإيضاحات من 1 إلى 19 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة





إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع (غير مدققة)

للفترة من 1 يناير 2010 إلى 31 مارس 2010

## 1. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") كشركة مساهمة عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وقوانين بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003). تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006.

في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم كافة الخدمات المصرفية بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.

تتضمن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع للثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 المعلومات المالية لكل من البنك وشركاته التابعة، شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م. (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة")، إضافة إلى حصص المجموعة في الشركات الزميلة (انظر إيضاح 11).

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. 25507 الصفاة، 13116 دولة الكويت.

تم التصريح بإصدار هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 6 أبريل 2010.

## 2. السياسات المحاسبية الهامة

## أساس الإعداد

أعدت المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات سوق الكويت للأوراق المالية رقم 2 لسنة 1998. لا تتضمن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة والمعدة طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، المعدلة لتطبيقها في دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية الخاضعة لتعليمات بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 39 حول المخصص المجمع للانخفاض في القيمة والتي حلت محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام.

إن مخصص الانخفاض في قيمة التسهيلات التمويلية يتفق من كافة النواحي المادية مع متطلبات بنك الكويت المركزي والمعايير الدولية للتقارير المالية حول المخصص المحدد. إضافة إلى ذلك، ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب مخصص عام بحد أدنى 1% على التسهيلات النقدية و0.5% على التسهيلات غير النقدية التي لم يتم احتساب مخصصات محددة لها، بعد استبعاد بعض فئات الضمانات التي تنطبق عليها تعليمات بنك الكويت المركزي. في مارس 2007، أصدر بنك الكويت المركزي تعميم بتعديل أساس احتساب المخصصات العامة على التسهيلات حيث تم تغيير نسبة المخصص من 2% إلى 1% على التسهيلات النقدية ومن 1% إلى 0.5% على التسهيلات غير النقدية. بدأ سريان هذه النسب المعدلة اعتباراً من 1 يناير 2007 على صافي الزيادة في التسهيلات، بعد خصم بعض فئات الضمانات خلال فترة التقرير. إن الجزء من المخصص العام الذي زاد عن نسبة 1% للتسهيلات النقدية وعن 0.5% للتسهيلات غير النقدية كما في 31 ديسمبر 2007 تم الاحتفاظ به كمخصص عام حتى تصدر تعليمات أخرى بهذا الشأن من قبل بنك الكويت المركزي. للحصول على معلومات إضافية يمكن الرجوع للبيانات المالية المجمع والإيضاحات المتضمنة في البيانات المالية المجمع للمجموعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009.

ترى الإدارة أنه قد تم إدراج جميع التعديلات التي تعتبر ضرورية لعرض عادل في المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع.

إن نتائج التشغيل لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 لا تعبر بالضرورة عن النتائج التي يمكن توقعها للسنة التي تنتهي في 31 ديسمبر 2010.

لقد تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع باستخدام نفس السياسات المحاسبية وأساليب الاحتساب المطبقة في إعداد البيانات المالية المدققة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009، باستثناء التغييرات الناتجة عن التعديلات التي تمت على المعايير الدولية للتقارير المالية.

## 2. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## أساس الإعداد (تتمة)

خلال الفترة، قامت المجموعة بتطبيق كافة المعايير التي بدأ سريانها على الفترات السنوية التي تبدأ في 1 يناير 2010. إن التغييرات الرئيسية على السياسات المحاسبية للمجموعة تتعلق بالمعيار الدولي للتقارير المالية 3 (المعدل) "اندماج الأعمال" والتعديلات اللاحقة على معيار المحاسبة الدولي 27 "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة" ومعيار المحاسبة الدولي 28 "المحاسبة عن الاستثمارات في المنشآت الزميلة" بحيث يتم تحميل التكاليف المتعلقة بالحيازة كمصاريف في بيان الدخل المجمع في الفترات التي تتكبد فيها. كما أن التغييرات في حصة الملكية في شركة تابعة التي لا ينتج عنها فقد السيطرة تعالج محاسبياً كعاملة بين المساهمين وتسجل ضمن حقوق الملكية. يعاد قياس حصة الملكية المحتفظ بها قبل الحصول على السيطرة وفقاً للقيمة العادلة بتاريخ الحصول على هذه السيطرة وتسجل أي أرباح أو خسائر ناتجة في بيان الدخل.

## أساس التجميع

تتضمن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 البنك وشركاته التابعة والمشار إليها في إيضاح (1) أعلاه.

يتم تجميع البيانات المالية للشركات التابعة على أساس كل بند على حدة بتجميع البنود المتماثلة للأصول والالتزامات والإيرادات والمصروفات، كما يتم استبعاد أي أرصدة ومعاملات بين شركات المجموعة وأي أرباح غير محققة من المعاملات بين شركات المجموعة عند إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع.

استندت حسابات الشركات التابعة إلى حساباتها الإدارية عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010. إن مجموع أصول ومطلوبات وصافي خسائر الشركات التابعة المتضمن في هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع يبلغ 43,120 ألف دينار كويتي و 24,678 ألف دينار كويتي و 59 ألف دينار كويتي على التوالي.

## الأحكام والتقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع يتطلب من الإدارة اتخاذ أحكام والقيام بتقديرات وافترضايات قد تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للأصول والمطلوبات والإيرادات والمصروفات، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع، كانت الأحكام الهامة التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية المجمع كما في للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009.



إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكتفة المجمعة (غير مدققة)

للفترة من 1 يناير 2010 إلى 31 مارس 2010

## 3. إيرادات / خسائر استثمارات

## إيرادات استثمارات

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس	
2009	2010
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
1,029	517
17	-
18	2
-	222
390	288
291	473
515	15
<u>2,260</u>	<u>1,517</u>

أرباح من صناديق السوق النقدي

أرباح غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول مالية بالقيمة العادلة من خلال

الأرباح أو الخسائر

أرباح من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

أرباح من بيع استثمارات عقارية

إيرادات قسائم صكوك

صافي إيرادات الإيجارات من استثمارات عقارية

إيرادات توزيعات أرباح

## خسائر استثمارات

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس	
2009	2010
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
(5,554)	-
(2,711)	(139)
(2,383)	(148)
(939)	-
<u>(11,587)</u>	<u>(287)</u>
<u>(9,327)</u>	<u>1,230</u>

خسائر من صناديق السوق النقدي

خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول مالية بالقيمة العادلة من خلال

الأرباح أو الخسائر

خسارة انخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع

خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية

## صافي إيرادات/(خسائر) استثمارات

## 4. إيرادات أتعاب وعمولات

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس	
2009	2010
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
145	253
-	2,484
538	231
175	373
58	99
<u>916</u>	<u>3,440</u>

أتعاب من عملاء خدمات مصرفية

أتعاب خدمات مصرفية استثمارية

أتعاب إدارة أصول

أتعاب خدمات تجارية

إيرادات أخرى





إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكتفة المجمعة (غير مدققة)

للفترة من 1 يناير 2010 إلى 31 مارس 2010

## 5. مخصص انخفاض القيمة

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس

2009	2010
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
6,000	3,053
(2,306)	891
(297)	54
3,397	3,998

مخصص انخفاض قيمة المستحق من البنوك

مخصص/(رد مخصص) انخفاض قيمة التمويلات الإسلامية للعملاء

مخصص/(رد مخصص) انخفاض قيمة التسهيلات غير النقدية

الحركة في مخصص انخفاض القيمة هي كما يلي:

المجموع	عام	محدد	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
64,923	10,801	54,122	الرصيد في 31 ديسمبر 2009
(2,767)	-	(2,767)	مشطوبات خلال الفترة
3,998	533	3,465	المحمل خلال الفترة
66,154	11,334	54,820	الرصيد في 31 مارس 2010

## 6. ربحية / (خسارة) السهم

لا يوجد أسهم عادية مخففة. إن المعلومات اللازمة لاحتساب ربحية السهم الأساسية على أساس المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة هي كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس

2009	2010
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
(11,721)	1,620
1,392,678	1,551,310
(8.42)	1.04

ربح/(خسارة) الفترة العائد إلى مساهمي البنك

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (ألف سهم)

ربحية/(خسارة) السهم (فلس)

لقد تم تعديل خسارة السهم لعام 2009 لكي تعكس حقوق الأسهم المصدرة في 2010.



إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)

للفترة من 1 يناير 2010 إلى 31 مارس 2010

## 7. مستحق من البنوك

يتضمن رصيد المستحق من البنوك مرابحات وتسهيلات تمويلية اسلامية أخرى وهو مسجل بالصافي بعد خصم مخصص انخفاض القيمة وهو كالتالي:

(مدققة)		
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010
ألف دينار كويتي 207,116	ألف دينار كويتي 202,557	ألف دينار كويتي 343,220
(329)	(132)	(198)
206,787	202,425	343,022
(12,000)	(31,829)	(32,637)
194,787	170,596	310,385

الرصيد  
ناقصاً: ربح مؤجل  
ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

يتم استخدام المرابحات والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى مع البنوك (الإسلامية والتقليدية) في عمليات شراء وبيع سلع حيث تتم المتاجرة من قبل تلك البنوك نيابة عن المجموعة. إن حرية التصرف من قبل البنوك فيما يتعلق بعمليات البيع والشراء محدودة بشروط العقود المبرمة بين المجموعة وتلك البنوك.

(مدققة)		
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010
ألف دينار كويتي 190,819	ألف دينار كويتي 192,228	ألف دينار كويتي 335,740
12,870	7,461	7,480
3,427	2,868	-
(329)	(132)	(198)
206,787	202,425	343,022
(12,000)	(31,829)	(32,637)
194,787	170,596	310,385

القطاع الجغرافي  
الكويت والشرق الأوسط  
غرب أوروبا  
مناطق أخرى  
ناقصاً: ربح مؤجل  
ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي حول صافي الرصيد القائم بعد خصم الأرباح المؤجلة، كما يلي:

(مدققة)		
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010
ألف دينار كويتي 6,000	ألف دينار كويتي 6,000	ألف دينار كويتي 31,829
-	-	(2,245)
6,000	25,829	3,053
12,000	31,829	32,637

الرصيد في بداية الفترة/السنة  
مشطوبات خلال الفترة  
المخصص المحمل خلال الفترة/السنة  
الرصيد في نهاية الفترة/السنة

إن القيمة العادلة للمرابحات والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى المستحقة من البنوك لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمها الدفترية.



## 8. تمويلات إسلامية للعملاء

تظهر التمويلات الإسلامية للعملاء بالصافي بعد خصم مخصص انخفاض القيمة. فيما يلي توزيع أرصدة التمويلات الإسلامية للعملاء:

(مدققة)		
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
<b>القطاع الصناعي</b>		
216,889	255,116	236,530
166,347	172,244	189,068
33,638	60,956	84,787
96,744	148,709	160,822
(11,681)	(28,219)	(32,396)
501,937	608,806	638,811
(16,001)	(32,248)	(32,617)
485,936	576,558	606,194
ناقصاً: ربح مؤجل		
ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة		

(مدققة)		
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
<b>القطاع الجغرافي</b>		
500,134	606,947	663,934
9,450	4,499	3,353
4,034	25,579	3,920
(11,681)	(28,219)	(32,396)
501,937	608,806	638,811
(16,001)	(32,248)	(32,617)
485,936	576,558	606,194
ناقصاً: ربح مؤجل		
ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة		

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي حول صافي الرصيد القائم بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

(مدققة)		
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
18,307	18,307	32,248
-	-	(522)
(2,306)	13,941	891
16,001	32,248	32,617
الرصيد في بداية الفترة/السنة		
مشطوبات خلال الفترة		
المخصص المحمل خلال الفترة/السنة		
الرصيد في نهاية الفترة/السنة		
موزع كالتالي:		
5,462	10,680	8,861
10,539	21,568	23,756
16,001	32,248	32,617
مؤسسات مالية		
أخرى		

يتم عند الضرورة تقديم أشكال مقبولة من الضمانات لأرصدة تمويلات إسلامية للعملاء وذلك للتخفيف من أثر مخاطر الائتمان.



إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)

للفترة من 1 يناير 2010 إلى 31 مارس 2010

## 9. أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

(مدققة)			
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010	
ألف دينار كويتي 33,570	ألف دينار كويتي 37,650	ألف دينار كويتي 43,483	استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة
966	363	303	استثمارات في أوراق مالية مسعرة
5,604	3,475	3,383	استثمارات في صناديق غير مسعرة
40,140	41,488	47,169	

## 10. استثمارات متاحة للبيع

(مدققة)			
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010	
ألف دينار كويتي 42,858	ألف دينار كويتي 46,451	ألف دينار كويتي 40,618	استثمارات في صكوك
6,889	8,769	9,483	استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة
1,720	427	427	استثمارات في أوراق مالية مسعرة
11,420	10,585	10,097	استثمارات في صناديق غير مسعرة
62,887	66,232	60,625	

## 11. استثمارات في شركات زميلة

(مدققة)			الملكية %	البلد	
31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010			
ألف دينار كويتي 5,140	ألف دينار كويتي 6,165	ألف دينار كويتي 6,572	21.28	إندونيسيا	بنك سياريا معاملات إندونيسيا
954	1,221	1,264	33.33	إندونيسيا	شركة إجارة إندونيسيا للتمويل
6,094	7,386	7,836			

تم تسجيل حصة المجموعة في نتائج بنك سياريا معاملات إندونيسيا وشركة إجارة إندونيسيا للتمويل استناداً إلى آخر حسابات إدارية متاحة كما في 28 فبراير 2010.

**12. معاملات مع أطراف ذات صلة**

تتكون الأطراف ذات صلة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة وشركات تخضع لسيطرتهم أو لسيطرتهم المشتركة وشركات زميلة وموظفي الإدارة العليا وأفراد أسرهم المقربين. إن أرصدة المعاملات مع أطراف ذات صلة تنتج عن معاملات تجارية في إطار النشاط العادي على أسس تجارية بحتة وهي مدرجة ضمن بنود المعلومات المالية التالية:

31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
			<b>مستحق من أطراف ذات صلة:</b>
12,439	60,753	71,414	مستحق من البنوك
25,264	61,870	61,636	تمويلات إسلامية للعملاء
			<b>مستحق إلى أطراف ذات صلة:</b>
-	80,797	43,100	مستحق لبنوك
69,811	6,046	9,808	حسابات المودعين
			<b>معاملات مع أطراف ذات صلة:</b>
23	2,299	1,440	خطابات ضمان واعتمادات مستندية
471	3,938	1,016	إيرادات
(298)	(685)	(197)	مصروفات

**المدفوعات لأعضاء الإدارة العليا:**

تتضمن تفاصيل المدفوعات لأعضاء الإدارة العليا ما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		
2009	2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
437	619	مزايا قصيرة الأجل
74	181	مكافأة نهاية الخدمة
511	800	

**13. مطلوبات والتزامات محتملة**

كما في تاريخ بيان المركز المالي، كان هناك مطلوبات والتزامات محتملة ضمن أنشطة الأعمال العادية تتعلق بما يلي:

31 مارس 2009	31 ديسمبر 2009	31 مارس 2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
37,252	40,360	51,704	كفالات
8,453	13,270	19,589	خطابات قبول واعتمادات مستندية
1,136	585	585	التزامات استثمار
412	565	1,268	التزامات رأسمالية
17,167	16,159	32,320	التزامات ائتمان
64,420	70,939	105,466	

**14. تحليل القطاعات**

يتم تحديد قطاعات الأعمال استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية حول عناصر المجموعة والتي تتم مراجعتها بانتظام من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها.

**قطاعات الأعمال:**

يتم تنظيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الأعمال المصرفية** : تتضمن بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد وأنشطة الأعمال الصغيرة وتقديم خدمات المرابحة التجارية للعملاء وتسهيلات البطاقات الإسلامية المغطاة.
- الائتمان** : تقديم خدمات تسهيلات المرابحة والإجارة للشركات والمؤسسات.
- الاستثمار** : إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمارات العقارات المحلية والدولية.
- الخزانة** : إدارة المربحات المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع المؤسسات المالية، إضافة إلى إدارة عمليات تمويل البنك.

**الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010**

المجموع	بنود		الأعمال			
	غير موزعة	الخزانة	الاستثمار	الائتمان	المصرفية	
ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	
كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	
13,808	2,883	694	883	7,902	1,446	إيرادات القطاع
(12,194)	(2,443)	(4,366)	(133)	(1,996)	(3,256)	مصروفات القطاع
1,614	440	(3,672)	750	5,906	(1,810)	نتائج القطاع
1,132,288	10,328	313,487	116,214	621,258	71,001	أصول القطاع
917,582	4,676	495,665	13,395	2,171	401,675	مطلوبات القطاع

**الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009**

المجموع	بنود		الأعمال			
	غير موزعة	الخزانة	الاستثمار	الائتمان	المصرفية	
ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	
كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	
13,059	188	1,996	1,356	9,021	498	إيرادات القطاع
(24,758)	(1,991)	(9,319)	(6,843)	(3,209)	(3,396)	مصروفات القطاع
(11,699)	(1,803)	(7,323)	(5,487)	5,812	(2,898)	نتائج القطاع
906,293	10,368	226,370	104,871	539,760	24,924	أصول القطاع
779,565	8,335	500,785	12,701	1,128	256,616	مطلوبات القطاع



**15. إدارة المخاطر المالية**

إن كافة جوانب أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية بالبنك تتفق مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية المجمعة السنوية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009.

**16. أصول برسم الأمانة**

إن القيمة الإجمالية للأصول المحتفظ بها من قبل المجموعة بصفة أمانة أو وكالة كما في 31 مارس 2010 بلغت 40,053 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2009: 43,702 ألف دينار كويتي، و 31 مارس 2009: 77,320 ألف دينار كويتي).

**17. رأس المال**

اعتمدت الجمعية العمومية العادية وغير العادية لمساهمي البنك المنعقدة في 17 سبتمبر 2009 و 1 أكتوبر 2009 على التوالي زيادة رأس المال المصرح به للبنك من 116,600 ألف دينار كويتي إلى 174,900 ألف دينار كويتي عن طريق إصدار 583,000 ألف سهم بقيمة اسمية 100 فلس كويتي لكل سهم و علاوة إصدار بقيمة 150 فلس. في 7 فبراير 2010 تم الانتهاء من الاكتتاب في زيادة رأس المال بنسبة تغطية بلغت 85.23%. بلغ رأس المال المدفوع في 31 مارس 2010 مبلغ 166,212 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2009 و 31 مارس 2009: 116,531 ألف دينار كويتي).

**18. أرقام المقارنة**

تم عند الضرورة إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتوافق عرض الفترة الحالية.

**19. أحداث لاحقة**

اعتمدت الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في 29 أبريل 2010 البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009، وأقرت عدم توزيع أرباح للمساهمين.